



ENGLISH

УКРАЇНСЬКА

РОССИЙСКАЯ

Қазақша

OWNER'S MANUAL ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ Пайдаланушы қолданбасы

VK71188H VK71189H



EAC



MFL66099724

www.lg.com

NEW TYPE CYCLONE VACUUM CLEANER

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 10-13 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

ПЫЛЕСОС С ЦИКЛОННЫМ ФИЛЬТРОМ НОВОГО ТИПА

Данное руководство содержит важные указания по безопасному использованию и обслуживанию пылесоса. В целях безопасности настоятельно рекомендуется прочитать сведения на стр. 14-17. Храните данное руководство в доступном месте и при необходимости сверяйтесь с ним.

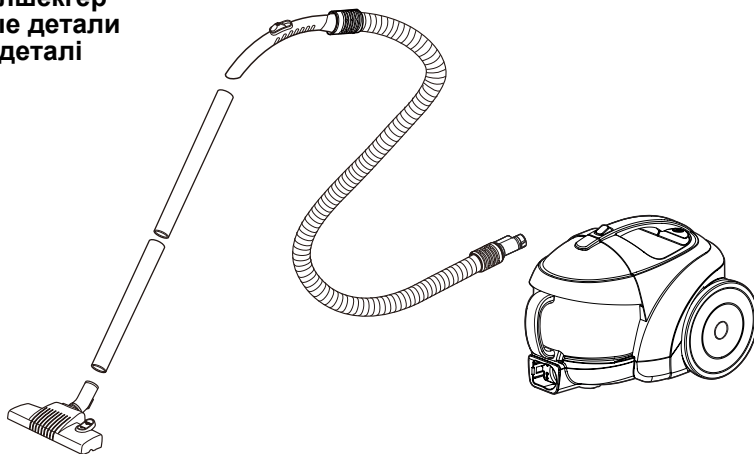
ПИЛОСОС З ЦИКЛОННИМ ФІЛЬТРОМ НОВОГО ТИПУ

Дана інструкція містить важливі вказівки з безпечної експлуатації та обслуговування пилососа. Особливу увагу приділіть інформації з особистої безпеки, наведеній на сторінках 18-21. Будь-ласка, зберігайте дану інструкцію у легкодоступному місці, щоб мати можливість звернутися до неї у будь-який час.

ЦИКЛОНДЫҚ ШАҢСОРҒЫШТЫҢ ЖАҢА ТҮРІ

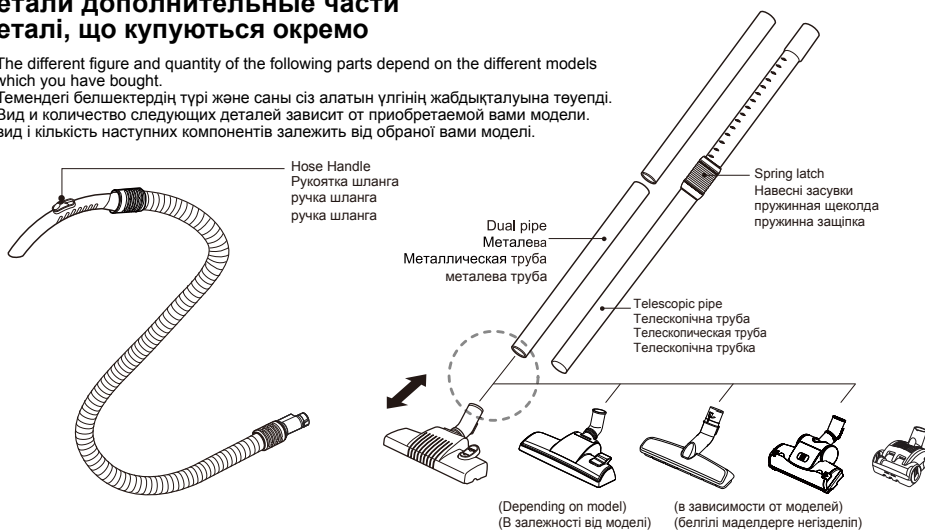
Бұл ақпараттың құрамында осы шаңсорғышты қауіпсіз пайдалану және техникалық қызмет көрсету бойынша маңызды нұсқаулар бар. Әсіресе, қауіпсіздігіңіз үшін 22-25 беттеріндегі бүкіл ақпаратты оқыңыз. Осы нұсқаулықты қол жеткізуге оңай жерде сақтап, одан кез келген уақытта пайдаланыңыз.

Basic Parts
Негізгі бөлшектер
Корпусные детали
Корпусні деталі



Optional Parts
Қосымша бөлшектер
Детали дополнительные части
Деталі, що купуються окремо

- The different figure and quantity of the following parts depend on the different models which you have bought.
- Темендегі бөлшектердің түрі және саны сіз алатын үлгінің жабықталуына тәуелді.
- Вид и количество следующих деталей зависит от приобретаемой вами модели.
- вид і кількість наступних компонентів залежить від обраної вами моделі.



Accessory (Depend on model)

Қосымша жабықтықтар (Залежно від методу)

Ассесуары (не во всех моделях)

Аксесуари (не у всіх моделях)

- These specifications are subject to change according to the agent/buyer's request.
- Берілген техникалық шарттар сатып алушы/сатып алушы өкілінің қауауы бойынша өзгереді.
- Данные технические условия изменяются в соответствии с заказом представителя покупателя / покупателя
- Наведені технічні характеристики можуть змінюватися за замовленням торгового представника/покупця.



Как использовать

сборный пылесос

головка с 2 позициями (в зависимости от моделей) (1)

Толкать телескопическую трубу в выпускное отверстие сопла.

Телескопическая труба

(в зависимости от моделей) (2) (5)

- Толкать пружинную щеколду для освобождения.
- Вытягивать трубу на нужную длину.
- Освободить пружинную щеколду для фиксации трубы на позиции.

двойная труба (в зависимости от моделей) (3)

При выборе двойной трубы установить две трубы кручением слегка.

головка с 2 позициями

(в зависимости от моделей) (4)

Толкать сопло в телескопическую трубу.

Соединение шланга с пылесосом (6)

Толкать патрубок на гибком шланге в точку крепления на пылесосе.

Для удаления гибкого шланга с пылесоса нажать кнопку на патрубке, потом вытащить патрубок с пылесоса.

управление пылесосом

Как управлять (ON/OFF тип) (7)

- Вытягивать шнур питания на нужную длину и вставлять вилку в розетку.
- Нажать выключатель электропитания и пускать пылесос.
- На ручке гибкого шланга установлен ручной регулятор воздушного потока, который позволяет просто снижать уровень всасывания.
- После использования нажать кнопку катушки шнура для перемотки шнура питания.

Как управлять (карусельный тип) (8)

- Вытягивать шнур питания на нужную длину и вставлять вилку в розетку.
- Нажать выключатель электропитания и пускать пылесос.
- Двигать кнопку управления вращением для регулирования уровня всасывания.
- На ручке гибкого шланга установлен ручной регулятор воздушного потока, который позволяет просто снижать уровень всасывания.
- После использования нажать кнопку катушки шнура для перемотки шнура питания.

Как управлять (Тип подвижного шланга) (9)

- Вытягивать шнур питания на нужную длину и вставлять вилку в розетку.
- Регулировать кнопку управления ручкой шланга на нужную позицию.
- Двигать кнопку управления на позицию OFF для выключения.
- После использования нажать кнопку катушки шнура для перемотки шнура питания.

Парковочный режим (10)

- Во время вакуумирования для хранения, например, для движения малой мебели или коврика, использовать парковочный режим для поддержки гибкого шланга и сопла.
- Двигать крюк на сопле в канавку на стороне пылесоса.

Хранение(11)

- Когда Вы уже выключили установку и выдернули вилку из розетки, нажать кнопку для автоматической перемотки шнура.
- Вы можете хранить Вашу установку вертикальным положением: плавно двигать крюк на сопле в канавку на обратной стороне установки.

использование сопла для ковра и пола

сопло для ковра и пола (в зависимости от моделей) (12)

• сопло с 2 позициями

Оно оборудовано педалей, которая позволяет изменять свою позицию в соответствии с типом пола очистки.

• Позиция ковра или коврика

Давить педаль для подъема кисти.

• Позиция твердого пола

(плиточного, паркетного пола)

Давить педаль для спуска кисти.

Сопло для твердого пола

(в зависимости от моделей) (13)

- Эффективная очистка твердого пола (деревянного, линолеумного и так далее)

Сопло для твердого пола

(в зависимости от моделей) (14)

- Эффективные очищения твердых поверхностей (дереви́на, линолеум, и т.п.)

Қылшақ шаңсорғыш

(үлгіге байланысты) (15)

- Қылшақ шеткі шаңсорғышты тазалау
- Шаңсорғыштың артындағы ноқтаны басып ауа шығару қақпағың ашыңыз
- Саңлауларға арналған қондырма және Шаңға арналған қылшақ арқылы желдеткіш және қылшақты тазалаңыз.

Использование насадки для чистки всех полов и мини-турбо насадки

Насадка Турбо для чистки полов всех типов (не во всех моделях) (16)

- **Насадка, которая может работать в 2-х положениях**, оснащена педалью, которая позволяет вам менять положение в зависимости от типа убираемого пола,
- **Положение для чистки ковра или коврика**
нажмите на педаль (▲), после чего щетка будет вращаться,
- **Положение для чистки жесткого пола.**
Нажмите на педаль (▲), после чего щетка прекратит вращаться.

Насадка с мини-турбиной (не во всех моделях) (17)

- Мини-турбо насадка используется для чистки лестниц и других труднодоступных мест.
- Чтобы вычистить мини-турбо насадку, снимите кожух насадку. Выверните 2 винта на днище и снимите кожух насадки с мини-турбиной, как показано на рисунке.
- Чаще чистите и удаляйте волосы, нити и пух, скапливающиеся в области щетки. Несоблюдение этого указания может привести к повреждению насадки с мини-турбиной.

использование вспомогательного сопла

Средство для очистки пыли в трещине (в зависимости от моделей) (18)

Средство для очистки пыли в трещине применяется для вакуума обычно труднодоступных мест, например, стирающейся паутины, или между диванной подушкой.

Обивочное сопло (в зависимости от моделей) (19)

Обивочное сопло применяется для вакуумной обивки, матраса и др.

Кисть для удаления пыли (в зависимости от моделей) (20)

Кисть для удаления пыли применяется для вакуумной рамки для картины, книг и других предметов с нерегулярной внешностью.

Замечание (21)

Использовать аксессуар в режиме «софа»

Опорожнение пылевого резервуара (22)

- Очистка пылевого резервуара
 - Открыть крышку резервуара.
 - Очистить обе части мягким материалом.
- Осторожно промывать обе части под кран с холодной водой.



При несении пылесоса нельзя нажимать кнопку. Нажатие кнопки легко приводит к отсоединению пылевого резервуара от пылесоса.



Осторожно промывать обе отделенной части под кран с холодной водой впрядь до потока чистой воды. Нельзя использовать детергент или моечную машину или посудомоечную машину.

Очистка пылевого резервуара (23)

Нажать кнопку и вытягивать пылевой резервуар.
Поднять крышку пылевого резервуара.
Полностью осушить на прохладном месте для устранения влажности.



Если мощность всасывания снижает после очистки пылевого резервуара, очистить воздушный фильтр и моторный контрольный фильтр.

Очистка воздушного фильтра и моторного контрольного фильтра (24)

Если мощность всасывания снижает после очистки пылевого резервуара, очистить воздушный фильтр и моторный контрольный фильтр.

- Открыть крышку воздушного фильтра затягиванием ручки крышки и вынуть воздушный фильтр.
- Отделить части.
- Очистить воздушный фильтр и моторный контрольный фильтр водой.
- Нельзя очищать фильтр горячей водой.
- Полностью осушить на прохладном месте для окончательного устранения влажности.
- Воздушный фильтр и моторный контрольный фильтр должны быть очищены при вышеуказанном случае.

При повреждении фильтров нельзя использовать их.

При таком случае связывайтесь с Обслуживающим Агентом компании LG Electronics.

Очистка сажевого фильтра(25)

- Сажевый фильтр является повторно используемым HEPA фильтром.
- Для замены сажевого фильтра снимать крышку фильтра на корпусе расцеплением крюка.
- Вытягивать сажевый фильтр.
- Сдувать пыль с фильтра.
- Сажевый фильтр должен быть очищен, по крайней мере, раз в год.

Что делать, если пылесос не работает?

Проверьте правильность подключения пылесоса в сеть и рабочее состояние розетки.

Что делать, если мощность всасывания снизилась?

- Выключите пылесос и выньте вилку из розетки.
- Убедитесь, что трубы, гибкий шланг и чистящие насадки не заблокированы или заграждены.
- Убедитесь, что мешок для сбора пыли не заполнен. При необходимости освободить его.
- Убедитесь, что сажевый фильтр не загражден. При необходимости выполнять очистку сажевого фильтра.
- Убедитесь, что воздушный фильтр не загражден. При необходимости выполнять очистку воздушного фильтра.





Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Утилізація старого пристрою

1. Коли на пристрої є знак перекресленого сміттевого баку на колесах, це означає, що цей виріб підпадає під дію Європейської Директиви "European Directive 2002/96/EC".
2. Всі електричні вироби треба викидати не до звичайних муніципальних смітників, а до спеціальних споруд призначених державою або місцевою владою.
3. Належна утилізація Вашого старого пристрою допоможе запобіганню потенційних негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людей.
4. За більш детальною інформацією щодо утилізації старого пристрою звертайтеся до місцевої влади або крамниці, де Ви придбали пристрій.



Ескі жабдыктардың жойылуы

1. Құрылғыда сызылған дөңгелекті қоқыс шелегін бейнелейтін сурет өнімге 2002/96/EC Директивасы күшінің таралуын білдіреді.
2. Электр және электронды құрылғылар тұрмыстық қоқыспен бірге емес, үкіметтік немесе жергілікті үкіметтік мекемелер тарапынан белгіленген арнайы орындар арқылы жойылуы тиіс.
3. Ескі жабдыктардың дұрыс жойылуы қоршаған ортаға және адам денсаулығына келер ықтимал зиянға жол бермеуге жәрдем етеді.
4. Ескі жабдыктар туралы толық ақпарат алу үшін қала әкімшілігімен, жоюмен айналысатын қызметпен немесе өнім сатып алынған орынмен байланысыңыз.



Утилизация старого оборудования

1. Символ на устройстве, изображающий перечеркнутое мусорное ведро на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2002/96/EC.
2. Электрические и электронные устройства должны утилизироваться не вместе с бытовым мусором, а через специальные места, указанные правительственными или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Для получения более подробных сведений о старом оборудовании обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.

The equipment complies with requirements of the Technical Regulation, in terms of restrictions for the use of certain dangerous substances in electrical and electronic equipment.

Устаткування відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні.

Офіційний імпортер в Україні

ПІІ 'ЛГ Електронікс Україна', Україна, 01004, м. Київ, вул. Басейна, 4 (літера А), тел.: +38 (044) 201-43-50, факс: +38 (044) 201-43-73



Voltage Напряжение	230 V~(B~) 50 Hz(Гц)
Country of origin Страна происхождения	China Китае
Production Date Дата производства	Refer to the rating label Смотрите на рейтинг этикеток
LG Electronics Appliances Co., Ltd. Jin Wei Road,Bei Chen Dist, Tianjin,China.Post Code: 300402 Адрес производителя: 300402, Китай, Бэйчэнь, г. Тяньцзинь, , ул. Вей Род, LG Electronics Appliances Co., Ltd.	